

Четвертая сессия  
Нью-Йорк, 23-27 января 1995 года

ПРОЕКТ ОКОНЧАТЕЛЬНОГО ДОКЛАДА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА  
КОНФЕРЕНЦИИ УЧАСТНИКОВ ДОГОВОРА О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ  
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ 1995 ГОДА

I. КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОМИТЕТА

1. На своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 47/52 А от 9 декабря 1992 года приняла к сведению принятое участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, после проведения соответствующих консультаций, решение сформировать Подготовительный комитет Конференции, которая рассмотрела бы действие Договора и приняла решение о продлении срока его действия, как это предусмотрено в пункте 2 статьи X, а также в пункте 3 статьи VIII Договора.
2. Генеральная Ассамблея также отметила, что Подготовительный комитет будет открыт для всех участников Договора и, если Подготовительный комитет примет такое решение в начале своей первой сессии, для государств, не являющихся участниками, в качестве наблюдателей.
3. Комитет провел четыре сессии: первую в Нью-Йорке с 10 по 14 мая 1993 года, вторую в Нью-Йорке с 17 по 21 января 1994 года, третью с 12 по 16 сентября 1994 года в Женеве и четвертую с 23 по 27 января 1995 года в Нью-Йорке. Доклады о работе первых трех сессий Комитета были опубликованы соответственно в качестве документов NPT/CONF.1995/PC.I/2, NPT/CONF.1995/PC.II/3 и NPT/CONF.1995/PC.III/15.
4. На своей первой сессии Подготовительный комитет избрал г-на Яна Хукему (Нидерланды) Председателем своей первой сессии. Он также постановил, что посол Андре Эрдёш будет Председателем его второй сессии. Комитету сообщили, что группа неприсоединившихся государств выдвинула представителя Нигерии в качестве кандидата для выполнения функций заместителя Председателя первой сессии и Председателя будущей сессии. Было также принято решение о том, что избранные лица, когда они не выполняют функции Председателя, будут являться заместителями Председателя. На своей второй сессии Комитет избрал посла Айзека Е. Айеваха (Нигерия) Председателем третьей сессии. Затем на своей третьей сессии Комитет был информирован о том, что г-н Хукема был избран в законодательный орган своей страны и его сменил посол Яап Рамакер. На своей четвертой сессии Комитет избрал посла Паси Патокаллио (Финляндия) Председателем этой сессии. Комитет поручил своему президиуму и избранному Председателю решать технические и другие вопросы в период до Конференции. Далее Комитет принял решение о том, что Председатель четвертой сессии откроет Конференцию.

95-02225.R 250195 250195

/...

5. Г-н Првослав Давинич, Директор Управления по вопросам разоружения, представлял Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, г-жа Сильвана Ф. да Силва, старший

сотрудник по политическим вопросам, выполняла функции секретаря Комитета в ходе первой сессии, г-жа Ханнелор Хопп, сотрудник по политическим вопросам Центра по вопросам разоружения, исполняла функции секретаря в ходе второй, третьей и четвертой сессий. Г-н Мохамед Эль-Барадеи, помощник Генерального директора по внешним связям Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), г-н Берханькун Андемिकाэл, представитель Генерального директора МАГАТЭ при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, г-жа Мерле Опельц, руководитель Отделения МАГАТЭ в Женеве, и г-жа Яна Прист, начальник Секции гарантий и политики нераспространения Отдела внешних сношений МАГАТЭ, представляли Агентство.

6. В работе одной или более сессий подготовительное участие приняли делегации следующих 153 государств-участников: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Антигуа и Барбуда, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Брукина-Фасо, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Святейший Престол, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

7. В ходе своей второй сессии Комитет постановил, что представителям государств, не являющихся участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, следует разрешить, по их просьбе, принимать участие в качестве наблюдателей в заседаниях Комитета, за исключением закрытых заседаний, занимать места в Комитете за табличками с названиями своих стран и получать документы Комитета. Они также должны иметь право за свой собственный счет представлять документы участникам Комитета. Соответственно представители следующих государств, не являющихся участниками Договора, принимали участие в заседаниях Комитета в качестве наблюдателей: Аргентина, Бразилия, Израиль, Куба, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан и Чили.

8. Что касается участия представителей неправительственных организаций, Комитет постановил на своей третьей сессии, что им следует разрешить, по их просьбе, принимать участие в заседаниях Комитета, за исключением закрытых заседаний, занимать места в Комитете за табличками с названиями своих организаций и получать документы Комитета. Они также должны иметь право за свой собственный счет представлять документы участникам Комитета. Следующие неправительственные организации были представлены в качестве наблюдателей на заседаниях

Комитета: Агентство за запрещение ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ), Европейское сообщество, Лига арабских государств.

9. Далее на своей второй сессии Комитет постановил, что представителям неправительственных организаций следует разрешить, по их просьбе, принимать участие в заседаниях Комитета, за исключением закрытых заседаний, занимать места в секторе для представителей общественности, получать документы Комитета и за свой собственный счет распространять письменные материалы среди участников Комитета. Им также следует предоставить возможность в ходе третьей сессии Подготовительного комитета провести брифинг для тех, кто проявит к этому заинтересованность, по окончании прений в Комитете и без каких-либо дополнительных расходов для него. Представители 91 неправительственной организации приняли участие в заседаниях Комитета.

10. На своей второй сессии Комитет постановил предпринимать все усилия для принятия решений на основе консенсуса. В том случае, если достижение консенсуса окажется невозможным, он будет принимать решения в соответствии с правилами процедуры четвертой Конференции по рассмотрению действия Договора.

11. На своей первой сессии Комитет постановил, что его рабочими языками будут английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки.

12. В соответствии с решением Комитета, принятым на его первой сессии, о заседаниях его четвертой сессии составлялись краткие отчеты (NPT/CONF.1995/PC.IV/SR.1-...), которые будут опубликованы в качестве приложения I к настоящему докладу 1 /.

13. Комитет также постановил, что по завершении каждой сессии Подготовительного комитета в Центральных учреждениях в Нью-Йорке и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве будут выпускаться пресс-релизы.

14. В ходе первой, второй и третьей сессий Комитета был проведен обмен мнениями по основным вопросам, касающимся Договора о нераспространении, и намеченной на 1995 год Конференции в соответствии с пунктом программы работы, озаглавленным "Прочие вопросы". На своей второй сессии Комитет заслушал выступление представителей МАГАТЭ по вопросу о системе гарантий Агентства и о его деятельности в области технического сотрудничества. На своей четвертой сессии Комитет постановил изменить программу своей работы, добавив пункт, озаглавленный "Обмен мнениями". Информация об обмене мнениями, имевшем место на четвертой сессии, отражена в кратких отчетах (NPT/CONF.1995/PC.IV/SR. ...).

15. Наряду со справочной документацией, подготовленной Секретариатом, МАГАТЭ, ОПАНАЛ и Южнотихоокеанским форумом (документы NPT/CONF.1995/PC.III/2-11), в ходе сессий Комитета делегациями был представлен ряд документов. Перечень этих документов содержится в приложении II к настоящему докладу.

## II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ 1995 ГОДА

16. В ходе своих сессий Комитет рассмотрел следующие вопросы, касающиеся организации работы Конференции:

- a) сроки и место проведения Конференции;
- b) проект правил процедуры Конференции;

- c) предварительная повестка дня Конференции;
- d) организация работы комитетов;
- e) финансирование Конференции;
- f) справочная документация Конференции;
- g) заключительный(е) документ(ы) Конференции.

17. В связи с обсуждением этих вопросов были приняты следующие решения:

a) Сроки и место проведения Конференции

На своей первой сессии Комитет постановил, что Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия 1995 года будет проведена в Нью-Йорке с 17 апреля по 12 мая 1995 года.

b) Правила процедуры

На своих второй, третьей и четвертой сессиях Комитет осуществил углубленное рассмотрение проекта правил процедуры Конференции и учредил неофициальную рабочую группу по этому вопросу. На своей четвертой сессии Комитет ...

c) Повестка дня Конференции

На своей четвертой сессии Комитет ...

d) Организация работы комитетов

Комитет ...

e) Финансирование Конференции

На своей четвертой сессии Комитет постановил принять пересмотренную смету расходов, подготовленную Секретариатом на основе предполагаемой стоимости проведения Конференции 1995 года, включая сессии Подготовительного комитета, которая содержится в документе NPT/CONF.1995/PC.IV/2. Комитет одобрил порядок распределения расходов, содержащийся в приложении III к настоящему докладу.

f) Справочная документация

На своей второй сессии Комитет постановил просить Генерального секретаря подготовить пять документов, касающихся общего осуществления десятого пункта преамбулы Договора о нераспространении; статей I и II; статьи VI; и статьи VII; а также негативных и позитивных гарантий безопасности. Эти документы должны охватывать события в рамках Организации Объединенных Наций, на Конференции по разоружению и на других многосторонних и двусторонних форумах. Подготовительный комитет также предложил Генеральному директору МАГАТЭ подготовить всеобъемлющую справочную документацию об осуществлении статей III, IV и V. Он также предложил Генеральному директору Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне и секретариату Южнотихоокеанского форума подготовить справочные документы, касающиеся соответствующих областей их деятельности. Комитет просил подготовить эти документы к его третьей сессии.

Было также решено, что в отношении предлагаемых документов будут применяться следующие общие подходы: все документы должны содержать сбалансированное, объективное и фактологическое описание соответствующих событий, они должны быть как можно более короткими и удобными в чтении. В них следует воздерживаться от представления оценочных суждений. Вместо представления подборки заявлений в них следует представить информацию о заключенных соглашениях, реальных предпринятых односторонних и многосторонних мерах, выработанных пониманиях, официальных предложениях в отношении заключенных соглашений и важных политических событиях, имеющих непосредственное отношение к любому из вышеупомянутых аспектов. В документах следует уделять особое внимание периоду после четвертой Конференции по рассмотрению действия Договора. С тем чтобы эти документы имели самостоятельный характер, в них, по мере необходимости, необходимо включать ссылки на предыдущие события.

Конкретно:

- в документе, посвященном десятому пункту преамбулы (всеобъемлющий запрет на ядерные испытания), необходимо отразить события, имевшие место на Конференции по разоружению; события в рамках Организации Объединенных Наций и на Конференции по внесению поправки в Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой (Договор о частичном запрещении испытаний); и другие события;

- в документе, посвященном статьям I и II, необходимо в основном отразить соответствующие решения и результаты первой, второй, третьей и четвертой конференций по рассмотрению действия Договора и принять во внимание последние и текущие события в области ядерного нераспространения. По мере необходимости в этот документ следует включить перекрестные ссылки на вопросы, рассматриваемые в документе МАГАТЭ, посвященном статье III;

- в документе, посвященном статье VI, необходимо охватить события, касающиеся прекращения гонки ядерных вооружений, ядерного разоружения и всеобщего и полного разоружения;

- в документе, посвященном статье VII, необходимо осветить вопрос создания зон, свободных от ядерного оружия, и включить краткое описание вопроса о зонах мира;

- в документе о гарантиях безопасности необходимо рассмотреть как позитивные, так и негативные гарантии в области безопасности и отразить события в рамках Конференции по разоружению, в рамках Организации Объединенных Наций, а также предложения в связи с Договором о нераспространении и другими документами.

В ответ на просьбу Комитета, высказанную на его второй сессии, в ходе третьей сессии был представлен ряд справочных документов, подготовленных Секретариатом Организации Объединенных Наций, а также секретариатами МАГАТЭ, ОПАНАЛ и Южнотихоокеанского форума. На своей третьей сессии Комитет просил соответствующие секретариаты внести поправки в соответствующие справочные документы в свете замечаний, высказанных в ходе обсуждения, обновить их с учетом текущих событий сообразно с общим подходом, принятым на второй сессии, и представить их на Конференции. В этой связи временный Генеральный секретарь информировал Комитет о состоянии дел с обновлением и корректировкой этих документов (NPT/CONF.1995/SR. . . .).

g) Заключительный(е) документ(ы) Конференции

Комитет ...

### III. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА КОНФЕРЕНЦИИ

18. На своей первой сессии Комитет был информирован о том, что имеются два кандидата на должность Председателя Конференции 1995 года. На своей второй сессии Комитет был информирован о том, что Польша как кандидат от Группы государств Восточной Европы снимает свою кандидатуру в пользу кандидатуры г-на Джаянты Данапала из Шри-Ланки, кандидатура которого была одобрена Движением неприсоединившихся стран. Этот жест доброй воли со стороны Польши был тепло встречен рядом государств-участников, которые также выразили надежду на то, что Польше будет отведена соответствующая роль на Конференции 1995 года. Комитет затем единогласно утвердил кандидатуру г-на Данапала на должность Председателя Конференции 1995 года.

19. На четвертой сессии Комитет согласился рекомендовать в качестве председателей трех основных комитетов следующих лиц:

Главный комитет I г-н Айзен Е. Айевах (Нигерия)

Главный комитет II г-н Андре Эрдёш (Венгрия)

Главный комитет III г-н Яап Рамакер (Нидерланды)

20. Комитет также согласился рекомендовать в качестве Председателя Редакционного комитета ... и в качестве Председателя Комитета по проверке полномочий ... .

### IV. НАЗНАЧЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ

21. На своей первой сессии Комитет постановил предложить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в консультации с членами Подготовительного комитета назначить одно должностное лицо для выполнения функций временного Генерального секретаря Конференции участников Договора о нераспространении 1995 года, и это назначение будет впоследствии подтверждено самой Конференцией. На своей второй сессии Комитет был информирован о том, что в ответ на эту просьбу Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций после проведения консультаций с членами Подготовительного комитета назначил г-на Првослава Давинича, Центр по вопросам разоружения, в качестве временного Генерального секретаря Конференции. Комитет принял к сведению это назначение.

### V. УЧАСТИЕ В КОНФЕРЕНЦИИ

22. Комитет также постановил, что Председатель четвертой сессии Подготовительного комитета должен направить приглашения государствам, которые в соответствии с решением об участии имеют право на участие в Конференции, а также Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному директору МАГАТЭ.

### VI. УТВЕРЖДЕНИЕ ОКОНЧАТЕЛЬНОГО ДОКЛАДА

23. Подготовительный комитет одобрил свой окончательный доклад на своем последнем заседании 27 января 1995 года.

Примечания

1/ Будет распространено отдельно.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Краткие отчеты о заседаниях четвертой сессии Подготовительного комитета

[Будут распространены отдельно в качестве документов под  
условным обозначением NPT/CONF.1995/PC.IV.SR. ...]



## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Перечень документов, представленных делегациями

- NPT/CONF.1995/PC.III/12 Документ, представленный Египтом, Индонезией, Ираном (Исламская Республика), Колумбией, Мексикой, Мьянмой и Нигерией
- NPT/CONF.1995/PC.III/13 Письмо главы делегации Индонезии от 14 сентября 1994 года на имя Председателя Подготовительного комитета, в котором препровождается документ Группы неприсоединившихся и других государств по вопросам существа
- NPT/CONF.1995/PC.III/14 Письмо главы делегации Германии, Председателя Европейского союза, от 15 сентября 1994 года на имя Председателя Подготовительного комитета, в котором препровождается документ Европейского союза, касающийся правовых аспектов в связи с продлением Договора о нераспространении
- NPT/CONF.1995/PC.IV/3 Письмо Постоянного представительства Йемена при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве от 25 ноября 1994 года, в котором Подготовительный комитет информируется о позиции Республики Йемен в отношении вопроса о проведении Конференции по Договору о нераспространении
- NPT/CONF.1995/PC.IV/4 Письмо представителя Индонезии от 23 января 1995 года на имя Председателя Подготовительного комитета

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Правила процедуры

[Текст будет включен в окончательный доклад]

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Предварительная повестка дня

[Текст будет включен в окончательный доклад]

ПРИЛОЖЕНИЕ v

Предлагаемое распределение пунктов повестки дня среди  
главных комитетов Конференции

[Текст будет включен в окончательный доклад]

-----